



Kundmachung

Avviso pubblico

Meran, 21.08.2026
Prot. Nr.

Merano, 21.08.2026
Prot. n.

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt sucht Personen für befristete Anstellungen und hat den Einreichetermin für die Eintragung in die Rangordnung für befristete Anstellungen in dem unten angeführten Berufsbild des derzeit gültigen Stellenplans eröffnet:

La Comunità Comprensoriale Burgraviato sta cercando persone per assunzioni a tempo determinato e ha aperto il termine per la consegna delle domande per l'iscrizione nella apposita graduatoria per il profilo professionale della propria pianta organica sotto riportato:

Verwaltungsassistent/in

assistente amministrativo/amministrativa

6. Funktionsebene

VI qualifica funzionale

Vollzeit

tempo pieno

deutsche und italienische Sprachgruppe

gruppo linguistico tedesco e italiano

Zugangsvoraussetzungen:

Requisiti di accesso:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis• Zweisprachigkeitsnachweis „B2“ (ehemals Niveau „B“) | <ul style="list-style-type: none">• diploma di maturità o equivalente• attestato di bilinguismo “B2” (ex livello “B”) |
|--|--|

Termin für die Abgabe der Gesuche - Termine per la presentazione delle domande

18.09.2026, 12:00 Uhr

Ausschlaggebend für die Abgabe ist der Eingangstempel des Sekretariatsdienstes der allgemeinen Verwaltung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt.

Der Gesuchsvordruck für die erforderlichen Eigenerklärungen und Ersatzerklärungen ist im Dienst für die Personalverwaltung der Bezirksgemeinschaft erhältlich oder auch auf der Internetseite (www.bzgbga.it) zum Download verfügbar.

Bedingung für die Punktezuweisung laut Art. 28 der Personaldienstordnung ist die Vorlage geeigneter einwandfreier Erklärungen. Bestätigungen und Erklärungen, welche ungenaue Angaben enthalten, werden für die Zwecke der Rangordnung nicht berücksichtigt.

Dem Gesuchsvordruck muss eine gültige originale Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung

La data del timbro di ricezione del servizio di segreteria dell'amministrazione generale della Comunità Comprensoriale Burgraviato è determinante per la presentazione.

Il modulo per la domanda e per le necessarie autocertificazioni e dichiarazioni sostitutive, può essere ritirato presso il servizio amministrazione del personale della Comunità Comprensoriale oppure può essere scaricati dal sito internet (www.bzgbga.it).

L'attribuzione del punteggio ai sensi delle disposizioni di cui all' Art. 28 vigente regolamento organico richiede la prova ineccepibile delle singole situazioni di fatto mediante apposite dichiarazioni. Certificazioni e dichiarazioni contenenti dati esposti in modo impreciso non verranno presi in considerazione ai fini della valutazione.

Al modulo per la domanda deve essere allegata una dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico in

Dienst für die Personalverwaltung – Servizio amministrazione del personale

via Otto-Huber-Straße 13 - 39012 Meran/o (I) • Steuer-Nr./Cod.fisc. 82007010216 • MwSt.-Nr./Part.IVA: 01341190211
Tel. 0473 - 20 51 10 • Fax: 0473 - 20 51 29 • info@bzgbga.it • www.bzgbga.it
zertifizierte E-Mail/email certificata: bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

(Ausstelldatum nicht älter als sechs Monate) beigelegt sein.

Es wird auf die **DRINGLICHKEITSMABNAHME DES LANDESHAUPTMANNS BEI GEFahr IM VERZUG Nr. 5 vom 17.07.2026** verwiesen:

- 1) *dass angesichts der vorstehenden Ausführungen der Erwerb der Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung für alle Zwecke, für die sie nach den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen ist, bis auf weiteres ausgesetzt wird, unbeschadet der Fortsetzung der Verfahren, für die sie üblicherweise erforderlich ist*

Dem Gesuchsvordruck muss eine gültige originale Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (Ausstelldatum nicht älter als sechs Monate) beigelegt sein.

Es wird angeraten, sich schnellstmöglich mit dem Landesgericht Bozen zwecks Ausstellung der entsprechenden Bestätigung in Verbindung zu setzen.

Informationen erhalten Sie unter folgendem link:

<http://www.tribunale.bolzano.it/de/Content/Index/13744>

Die Rangordnung wird unter Anwendung der Bewertungskriterien laut Artikel 28 der geltenden Personaldienstordnung erstellt.

Anstellung:

Im Sinne des Artikels 23, Absatz 11 der geltenden Personaldienstordnung kann die Bezirksgemeinschaft im Falle der Notwendigkeit einer sofortigen Aufnahme, bei noch nicht genehmigter oder wirksamer Rangordnung, die Aufnahme des/der in der zu genehmigenden Rangliste an erster Stelle stehenden Anwärters/Anwärtlerin vornehmen. Sollte diese Lösung nicht möglich sein, so kann die Bezirksgemeinschaft in jedem Fall eine geeignete Person aufnehmen, welche ein Gesuch eingereicht hat.

Alle weiteren Informationen können im Dienst für die Personalverwaltung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Otto-Huber-Straße 13, 39012 Meran, eingeholt werden (Tel. 0473/205180).

originale valida (data di emissione non superiore a sei mesi).

Si fa riferimento alla **ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE E URGENTE n. 5 del 17.07.2026**:

- 1) *che, in considerazione di quanto premesso, l'acquisizione della dichiarazione di appartenenza linguistica, a tutti gli scopi per cui essa è prevista dalla normativa vigente, è sospesa fino a che non venga diversamente disposto, ferma restando la prosecuzione dei procedimenti per cui essa è ordinariamente richiesta.*

Al modulo per la domanda deve essere allegata una dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico in originale valida (data di emissione non superiore a sei mesi).

Si consiglia di mettersi in contatto il prima possibile con il Tribunale di Bolzano per l'emissione del relativo attestato.

Informazioni in merito si trovano al seguente link:

<http://www.tribunale.bolzano.it/it/Content/Index/13744>

La graduatoria è stilata in attuazione dei criteri di valutazione di cui dell'articolo 28 del regolamento del personale vigente.

Assunzione:

Ai sensi dell'articolo 23, comma 11 del vigente regolamento del personale la Comunità Comprensoriale Burgraviato in caso di necessità di immediata assunzione, qualora la graduatoria non sia stata ancora approvata o non sia ancora esecutiva, potrà procedere all'assunzione della prima persona esistente nella graduatoria da approvare. Qualora non ricorra l'ipotesi menzionata, si potrà procedere all'assunzione di persona idonea che abbia presentato comunque domanda.

Per ulteriori informazioni e chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi al servizio amministrazione del personale della Comunità Comprensoriale Burgraviato, Via Otto Huber 13, 39012 Merano (tel. 0473/205180).

DIE FÜHRUNGSKRAFT – IL DIRIGENTE

Dr. Roberto Zani

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

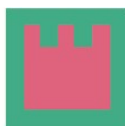
Dienst für die Personalverwaltung – Servizio amministrazione del personale

via Otto-Huber-Straße 13 - 39012 Meran/o (I) • Steuer-Nr./Cod.fisc. 82007010216 • MwSt.-Nr./Part.IVA: 01341190211

Tel. 0473 - 20 51 10 • Fax: 0473 - 20 51 29 • info@bzgbga.it • www.bzgbga.it

zertifizierte E-Mail/email certificata: bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legallmail.it

Prot.Nr: _____ vom/di data _____



Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burgraviato

Alla Comunità Comprensoriale Burgraviato
Servizio amministrazione del personale

An die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Dienst für die Personalverwaltung

**DOMANDA PER L'AMMISSIONE ALLA
GRADUATORIA PER ASSUNZIONE A TEMPO
DETERMINATO**

scadenza presentazione della domanda

18.09.2026, ore 12:00

**GESUCH UM ZULASSUNG ZUR
RANGORDNUNG FÜR BEFRISTETE
ANSTELLUNG**

Abgabetermin:

18.09.2026, ore 12:00

Autocertificazione ai sensi degli art. 46 e 47 DPR 445/2000

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Eigenerklärung im Sinne der Art. 46 und 47, DPR 445/2000

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des DPR 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des DPR 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt).

Il/La sottoscritto/a

Der/Die Unterfertigte

Cognome e nome - Name und Vorname _____

nato/a a - geboren in _____

Il - am // _____

residente a (CAP-Comune-Prov.) - wohnhaft in
(PLZ-Gemeinde-Prov.)

Via - Straße

Nr. - no.

Tel. - _____

E-mail - E-Mail _____

Codice fiscale - Steuernummer _____

Sesso/Geschlecht

M ☐

F ☐

chiede di essere ammesso/a alla
graduatoria per: (profilo professionale)

suddetta ersucht um Zulassung zu der oben genannten
Rangordnung als: (Berufsbild)

assistente amministrativo

Verwaltungsassistent

assistente amministrativa

Verwaltungsassistentin

(profilo n. 43)

(Berufsbild Nr. 43)

☐ tempo pieno

☐ Vollzeit

parte D per altre indicazioni

Abschnitt D für weitere Hinweise

Disponibilità:

Verfügbarkeit:

☐ tutto l'anno

☐ ganzes Jahr

☐ dal _____

☐ ab _____

1

☐ di essere cittadino/a italiano/a;

☐ dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;

☐ di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 Nr. 174, e cioè: _____

☐ dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar: _____

☐ di essere cittadino/a di uno Stato terzo e di essere familiare di un cittadino/a dell'Unione Europea e di essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38, comma 1 D.Lgs. no. 165/2001) – **indicare nella parte D (altre indicazioni)** quale Stato terzo, lo stato di famiglia con il cittadino UE (dati precisi dello stesso), dati del documento di soggiorno ossia soggiorno permanente);

☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r u. Familienangehörige/r eines EU-Bürgers ist u. die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt (Art. 38, Absatz 1 GvD Nr. 165/2001) – **in Abschnitt D (weitere Hinweise)** angeben: Angehörige/r welchen Drittstaates, den Familienstatus zum EU-Bürger (genaue Daten desselben), Daten der Aufenthaltskarte oder des Daueraufenthaltes;

☐ di essere cittadino/a di un Paese terzo e di essere titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – **indicare nella parte D (altre indicazioni)** quale Stato terzo e dati del documento di soggiorno CE;

☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r ist u. die Rechtsstellung eines/einer langfristigen Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzt (Ar. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – **im Abschnitt D (weitere Hinweise)** angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten zur langfristigen EG Aufenthaltsberechtigung;

☐ di essere cittadino di un Paese terzo e essere titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – **indicare nella parte D (altre indicazioni)** quale Stato terzo e dati comprovati lo status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;

☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz ist (Art. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – **in Abschnitt D (weitere Hinweise)** angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten, welche Flüchtlingsstatus bzw. den zuerkannten subsidiären Schutz belegen;

☐ di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____

☐ dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen ist; _____

2

☐ di non essere iscritto/a nelle liste, motivi: _____

☐ dass er/sie aus folgenden Gründen nicht eingetragen ist: _____

3

☐ di **non aver mai riportato condanne** penali (ivi incluse le sentenze previste dall'art. 444, comma 2 del codice di procedura penale, cd. "patteggiamento") e di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti;

☐ dass **er/sie nie strafrechtlich verurteilt** wurde (einschl. der vom Art. 444, Absatz 2 der Strafprozessordnung vorgesehenen Urteile, sog. Strafzumessung) und nicht in Kenntnis ist, dass Strafverfahren gegen ihn/sie eingeleitet worden sind;

☐ di **aver riportato** le seguenti condanne penali (indicare qualsiasi condanna penale, "Guida in stato di ebbrezza");

☐ dass gegen ihn/sie folgende **Strafurteile ausgesprochen wurden** (alle Strafverfahren, auch z.B. „Trunkenheit am Steuer“)

Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza / Datum des Urteils

4

☐ di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;

☐ dass er den Militärdienst / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat;

Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft _____

dal - vom _____

al - bis zum _____

☐ di non aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile per il seguente motivo _____

☐ dass er den Militärdienst / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat _____

5

di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo

dass er/sie im Besitz folg. Zweisprachigkeitsnachweises ist

☐ C1
(ex A)

☐ B2
(ex B)

☐ C1
(ex A)

☐ B2
(ex B)

Data dell'acquisizione: // _____

Datum des Erwerbs: // _____

6

di essere in possesso della patente di guida:

dass er/sie im Besitz des Führerscheins ist:

☐ A☐ B☐ C☐ D☐ E☐ A☐ B☐ C☐ D☐ E

- 7 ☐ di non essere mai stato/a destituito/a, licenziato/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- ☐ di essere stato dichiarato destituito, dispensato ovvero licenziato dall'impiego presso pubbliche amministrazione, o interdetto dai pubblici uffici o decaduto/a dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per il seguente motivo;
- ☐ dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben bzw. entlassen wurde oder verfallen ist;
- ☐ dass er/sie aus folgenden Gründen vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben, abgesetzt oder entlassen wurde, oder die Stelle verloren hat oder kein öffentliches Amt bekleiden darf;

- 8 ☐ di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi;
- ☐ dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze vorhanden ist;

- 9 che le comunicazioni potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda):
- dass alle Mitteilungen an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird diejenige Adresse herangezogen, welche auf der ersten Seite dieses Vordrucks angegeben wurde):

CAP-comune-prov. - PLZ-Gemeinde-Prov.

Via - Strasse

n. - Nr.

- ☐ di impegnarsi a comunicare all'Amministrazione, con lettera raccomandata, ogni eventuale variazione di indirizzo di residenza;
- ☐ dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung mittels Einschreiben der Verwaltung mitzuteilen;

- 10 ☐ di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento del personale in vigore e da quelli futuri;
- ☐ dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt;

- 11 ☐ di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni di cui ai profili professionali;
- ☐ dass er/sie für die Ausübung der Aufgaben körperlich geeignet ist;

PARTE B – TITOLI DI STUDIO

di essere in possesso del seguente titolo di studio e di specializzazione (indicare tutti i titoli di studio richiesti dal profilo professionale):

ABSCHNITT B – STUDIENTITEL

dass er/sie im Besitz des folgenden Studien- und Spezialisierungstitels ist (Angabe aller Studientitel welche vom Berufsbild vorgesehen sind):

TITOLO DI STUDIO - STUDIENTITEL

RILASCIATO DALLA SCUOLA - AUSGESTELLT VON DER SCHULE (INDIRIZZO - ADRESSE)

ANNO SCOLASTICO - SCHULJAHR DURATA - DAUER VALUTAZIONE / PUNTEGGIO - BEWERTUNG / PUNKTEZAHL

[illegible]

ATTENZIONE: congedo parentale, aspettativa per personale con prole senza retribuzione, permesso per motivi educativi, aspettative retribuite e non retribuite eventualmente godute devono essere indicate separatamente, in quanto, ai fini del calcolo dell'esperienza professionale, non vengono considerate come periodi di servizio effettivo!

ACHTUNG: Eventuell beanspruchte Elternzeit, unbezahlter Wartestand für Personal mit Kindern, Freistellung aus Erziehungsgründen, bezahlte und unbezahlte Wartestände müssen getrennt angeführt werden, da sie für die Berechnung der Berufserfahrung nicht als effektive Dienstzeit berücksichtigt werden!

Descrizione – Beschreibung	dal – vom	al – bis zum

PARTE D - ALTRE INDICAZIONI

ABSCHNITT D - WEITERE HINWEISE

di dichiarare inoltre quanto segue:

(indicare in modo chiaro eventuali altre circostanze o dettagli in merito ai punti di cui sopra, che il/la candidato/a reputi utili ai fini di una valutazione più precisa della sua posizione)

dass er/sie noch Folgendes erklärt:

(In klarer Form eventuelle weitere Umstände oder Details zu den oben stehenden Aussagen angeben, welche von den Bewerbern/innen für eine präzisere Bewertung der jeweiligen Stellung für nützlich erachtet werden)

DATI PERSONALI

PERSÖNLICHE DATEN

Ai sensi dell'art. 6 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016 dichiaro di essere stato/a informato/a sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.

I dati forniti verranno trattati dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato, anche in forma digitale, per sottoporre a lavorazione dei servizi richiesti. Responsabile del trattamento è il dirigente dell'amministrazione generale il sig. dott. Roberto Zani. Al/la richiedente competono i diritti previsti dagli artt. 13 e 14 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016.

Im Sinne des Art. 6 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten informiert und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks informiert.

Die übermittelten Daten werden von der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der leitende Beamte der allgemeinen Verwaltung Dr. Roberto Zani. Dem/der Antragsteller/in stehen die Rechte nach Artt. 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 zu.

Data - Datum

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstellers/in *
(in presenza del dipendente addetto
vor dem beauftragten Bediensteten) *

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist

/ :
Data - Datum/ ore /Uhrzeit

**(Firma del/della dipendente addetto/a -
Unterschrift des/der beauftragten Bediensteten)**

* La firma deve essere apposta in presenza del/della dipendente addetto/a. Se ciò non fosse possibile, i/le candidati/e devono firmare la domanda e allegare copia del documento di identità valido o far autenticare nuovamente la firma.

* Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.

**ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA
DOMANDA**

(descrivere brevemente i documenti allegati)

**LISTE DER, DEM GESUCH BEILIEGENDEN
UNTERLAGEN**

(die beiliegenden Unterlagen müssen kurz beschrieben werden)

1. CERTIFICATO DI APPARTENENZA O AGGREGAZIONE AD UN GRUPPO LINGUISTICO

Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

**ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO
DELL'AMMINISTRAZIONE**

(specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione. Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato.

**LISTE DER UNTERLAGEN, WELCHE BEREITS IM
BESITZ DER VERWALTUNG SIND**

(Die Bewerber/innen müssen anführen, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe, u.s.w.)

Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

Data - Datum

**Firma del/della dichiarante
Unterschrift des/der Antragstellers/in**